

**PASSIVER GLASBRUCHMELDER
FÜR EINZELGLASFLÄCHEN**

***POWERLESS GLASS BREAK DETECTOR
FOR SINGLE LAYER PANES***

Typ/Ref. 1033/352



**Bedienungsanleitung
User manual**

DEUTSCH

BESCHREIBUNG

- Der Glasbruchmelder **Typ 1033/352** überwacht ebene Glasflächen in einem Radius von 2m.
- Schwingungen eines Glasbruchs, welche den Glasbruchmelder nicht in ausreichender Fülle and Frequenz erreichen, können nicht wahrgenommen werden.
- Damit sich der Glasbruchmelder später nicht vom Befestigungspunkt löst, sollte dieser horizontal an die Oberfläche geklebt werden. Die Abstände des Gehäuses zum Fensterrahmen betragen auf einer Seite mindestens 20mm und auf Seite mit dem Kabelaustritt ca. 5 bis 20mm (siehe auch Installationszeichnung).
- Eine Überwachung von strukturiertem Glas ist nicht möglich. Ebenfalls ist es nicht erlaubt den Glasbruchmelder auf Sicherheitsglas oder Glas mit Draht zu positionieren, weil die Sicherheitsfolie oder der Draht die mechanischen Schwingungen dämpfen können.
- Es ist wichtig das die Glasoberfläche auf welcher der Glasbruchmelder fixiert wird einwandfrei, ohne Bruchstellen(Möglichkeit von Falschalarmen), ordnungsgemäß im Rahmen befestigt und ohne Klebefolien ist.

ACHTUNG: *Der Glasbruchmelder ist ein hochsensibles Gerät. Schlagen, Stossen oder andere unsachgemäße Behandlungen können zur Zerstörung des Glasbruchmelders führen.*

- Der Glasbruchmelder sollte zur besseren Sicherheit mit dem im Lieferumfang enthaltenen Klebeset oder mit dem Klebeset LOCTITE 319 (nicht im Lieferumfang) an der Oberfläche befestigt werden. Bitte die Gebrauchsanweisung des Herstellers beachten.
- Der Gehäuseboden (Keramik Trägermaterial) des Glasbruchmelders und die Befestigungsstelle müssen mit Spiritus oder Methylalkohol gereinigt und entfettet werden.

BEACHTEN: *Jeder Fremdkörper der sich zwischen der Unterseite des Glasbruchmelders und der Glasoberfläche befindet, kann die Sensibilität des Melders stören.*

Die Funktion des Glasbruchmelders kann mit dem Gerät Typ 1033/372 nach der Installation mit dem Klebeset Loctite319 getestet werden.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Elektronischer Schalter (NO Kontakt), auch einsetzbar in drahtlosen Alarmanlagen.

Wandmontage.

Gehäusebasis: Keramik Trägermaterial

Stromaufnahme: 0 mA

Schaltspannung: max. 18 V DC

Schaltstrom: max. 10 mA

Interner Widerstand im Stand-By: max. 30 Ohm

Alarmzeit: 0,5/5 s (entsprechend eines Glasbruches)

Effektiver Radius: ca. 2 m

Anschlusskabel: LIYY ZGL 2 x 0,14 mm² Kupfer verzinkt;
passend für die Installation mit LSA-PLUS Technologie

Innere Adern: weiß

Kabelabmessungen: Länge 2 m, Ø 3,2 mm

Abmessungen: 37 x 19 x 12 mm

Material: S-B

Farbe: weiß

Betriebstemperatur: - 25°C to + 70°C

Schutzgrad: IP 67

OPTIONEN

Glasbruchtester Typ1033/372 (nicht im Lieferumfang).

DS1033-0101A

ENGLISH

DESCRIPTION

- The glassbreak-detector **Ref.1033/352** is keeping a plane glass-area within a maximum radius of 2 m under surveillance.
- Oscillations of glassbreak, which are not reaching the glassbreak-detector with the sufficient amplitude and frequency, can't be detected.
- To see a later loosening off, the glassbreak-detector should be pasted horizontal at the panel. On one side the distance to the frame must be 20 mm. At the side, where the cable leaves the glassbreak-detector, you can choose a distance between 5 and 20 mm to the frame.
- A surveillance of structure-glass is not possible. Also it is not allowed to use the glassbreak-detector on wired glass or security-glass, because the wire netting and the plastic-foil are damping the mechanical oscillations.
- It is important, that the pane of glass is in an unobjectionable condition, without any cracks (possibility for false alarm), properly fixed in the frame and not pasted with any foils.

ATTENTION: *The glassbreak-detector is highly sensitive. Knocking at the glassbreak-detector or other improper treatment could cause in the destruction of the glassbreak-detector.*

- The glassbreak-detector must be pasted at the pane of glass with the adhesive set included or with glueset from LOCTITE 319 (not included) for more trustworthiness. Please follow the handling instructions of the manufacturer.
- The housing-bottom (ceramic substrate) of the glassbreak-detector and the joint-area must be cleaned and degreased with spirit or methylalcohol.

IMPORTANT: *Each alien element which is between the bottom of the glassbreak-detector and the pane of glass will affect the sensibility.*

The function of the glassbreak-detector can be tested with the test-set Ref.1033/372 after the installation with glueset from Loctite319.

SPECIFICATIONS

Electronic switch (NO contact), also suitable for wireless alarm systems.

Surface Mount Technology.

Housing base: ceramic substrate

Power consumption: 0 mA

Switching voltage: max. 18 Vdc

Switching current: max. 10 mA

Internal resistance in stand-by: max. 30 ohm

Alarm duration: 0,5/5 s (according to glassbreak)

Effect radius: app. 2 m

Connecting cable: LIYY ZGL 2 x 0,14 mm² Cu tinned;
suitable for insulation displacement technology LSA-PLUS

Inner conductor:..... white

Cable dimensions: Length 2 m, Ø 3,2 mm

Housing dimensions: 37 x 19 x 12 mm

Housing material: S-B

Colour: white

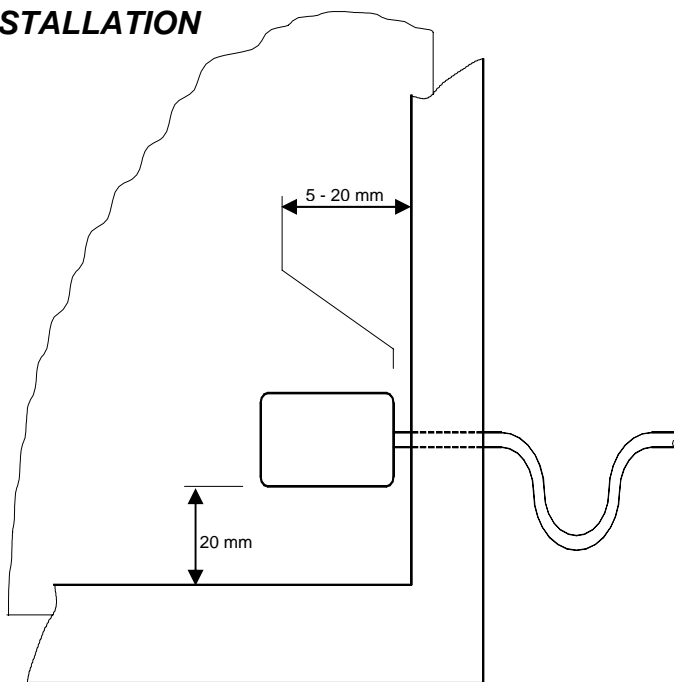
Operating temperature: - 25°C to + 70°C

Protection category:..... IP 67

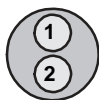
OPTIONS

Glassbreak detector tester Ref.1033/372 (not included)

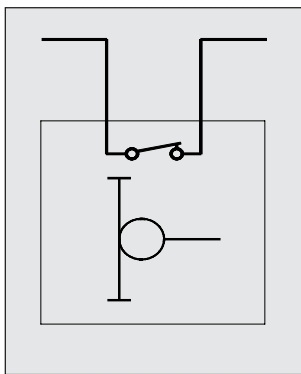
INSTALLATION – INSTALLATION



VERDRAHTUNG – WIRING



Anschlusskabel
Connection cable



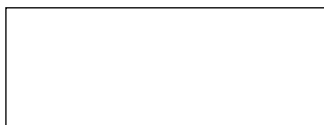
DS1033-0101A

urmet
DOMUS

LBT7996

FILIALI

20151 MILANO – V. Gallarate 218
Tel. 02.380.111.75 - Fax 02.380.111.80
00043 CIAMPINO (ROMA) V.L. Einaudi 17/19A
Tel. 06.791.07.30 - Fax 06.791.48.97
80013 CASALNUOVO (NA) V. Nazionale delle Puglie 3
Tel. 081.193.661.20 - Fax 081.193.661.04
30030 VIGONOVO (VE) – V. del Lavoro 71
Tel. 049.738.63.00 r.a. - Fax 049.738.63.11
66020 S.GIOVANNI TEATINO (CH) – V. Nenni 17
loc. Sambuceto Tel. 085.44.64.851
Tel. 085.44.64.033 - Fax 085.44.61.862



<http://www.urmetdomus.com>
e-mail: info@urmetdomus.it

STABILIMENTO

URMET DOMUS S.p.A.
10154 TORINO (ITALY)
VIA BOLOGNA 188/C
Telef. 011.24.00.000 (RIC.AUT.)
Fax 011.24.00.300 - 323
Call Center 011.23.39.810